



# Gran Teatro del Liceo

Empresa: Joan A. Pamià Barcelona

**GRAN FESTIVAL  
del BALLET**

**Temporada  
de  
Primavera**

**1967**

**UAB**

Unió de Teatre i Ballets de Catalunya

*Elisoff 67.*





## Una máscara de belleza revolucionaria: Relax Beauty Mask

*Un minuto para aplicársela... un segundo para quitarla*

Con Relax Beauty Mask, ya no hace falta una masa espesa y desagradable, tan difícil de quitar. Relax Beauty Mask forma una película ligera e invisible en su rostro, y es tan maravillosamente fresca y refrescante. Y al cabo de un cuarto de hora... ¡phfft!, se la quita en seguida, como un guante y con ella toda la fatiga de su rostro.

*Un rostro nuevo*

Jamás, en tan poco tiempo, ha conseguido usted un resultado tan deslumbrante. ¿Tenía usted un aire fatigado y tenso? Relax Beauty Mask relaja y descansa sus facciones. ¿Estaban marcadas sus pequeñas arrugas? Relax Beauty Mask las ha «planchado», borrado. ¿Tenía usted el cutis algo deslucido? Relax Beauty Mask le ha dado un cutis fresco como una piel de melocotón.

Cada vez que usted quiere combatir la fatiga, cada vez que desee estar particularmente hermosa, aplíquese Relax Beauty Mask; rejuvenece y embellece como nunca lo ha soñado.



**Harriet Hubbard Ayer** 42293



**Gran  
Teatro  
del  
Liceo**

EMPRESA  
JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA

**En sus  
XX Años  
de  
Actividad  
Musical**

PORTADA ORIGINAL EDUARD T. S. ARMENGOL

Depósito Legal 13091 - 196

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

## Cada día nueva belleza

La huella de los años, las fatigas y preocupaciones de la vida moderna, se desprenden de su rostro como una mascarilla.



Qué importan unos ojos seductores, labios atractivos y demás hechizos femeninos, si no van unidos a un semblante joven, bello y sin arrugas?

Nuestros Laboratorios The Stillman Comp., de Aurora, U. S. A., han descubierto nuevas sustancias cosmético-biológicas que permiten desarrollar efectos bienhechores profundos y rápidamente.

## Bella Aurora LE ACONSEJA

**AL ACOSTARSE** Crema Bella Aurora, sencilla o doble según el caso. Nutre y embellece al limpiar de impurezas la piel, poros, etc., renaciendo juventud.

**AL LAVARSE** Nuestro purísimo Jabón Bella Aurora que limpia profundamente, creando belleza y bienestar.

**DESPUES DE LAVARSE** Nuestra Crema LIQUIDA invisible. Produce sorprendentes resultados protegiendo la epidermis del sol y de los aires fríos. Úsela siempre.

**AL MAQUILLARSE** La nueva Crema hidratante Bella Aurora, TODO USO, que al acto retorna el cutis terso y joven, evitando arrugas y pliegues.

Si tiene cualquier duda, escriba a PRODUCTOS BELLA AURORA, Balma, 5, Barcelona, y después de estudiado su caso por nuestro Doctor dermatólogo, recibirá gratuitamente su respuesta.

**fórmulas: THE STILLMAN CO. AURORA · ILLINOIS · E.U.A.**



## Festival del Ballet Temporada de Primavera 1967



**Grand  
Ballet  
Classique  
de France**



**Ballet  
del Teatro  
de la Opera  
de Praga**



**Ballet  
del Teatro  
de la Opera  
de Marsella**

**Orquesta Sinfónica Titular del Gran Teatro del Liceo**



vista sus piernas con  
la sutil caricia de...

**medias**

**Glory**  
**Cantrece**<sup>®</sup>  
la media suavemente adaptable



MANUFACTURAS ANTONIO GASSOL S.A.



## Ballet del Teatro de la Opera de Praga

**Director, Maestro de Baile y Coreógrafo**  
JIRIK NEMECEK

**Bailarina Estrella Absoluta**

OLGA SKALOVA

**Bailarín Estrella**

JAROMIR PETRIK

**Primera Bailarina**

MARTA DROTTNEROVA

**Solistas**

VLASTA SILHANOVA	JELENA KOVALEVSKA	NADA BLAZICKOVA
ANETTE VOLESKA	ASTRID STUROVA	ELVIRA NEMECKOVA
MILADA SOBOTKOVA	RIMMA CHARVATOVA	
VLASTIMIL JILEK	VIKTOR MALCEV	OTTO SANDA
KAREL VRTISKA	ZDENEK DOLEZAL	LADISLAV TAJOVSKY
BOHUMIL KLIKA	BOHUMIL REISNER	PAVEL ZDICHYNEC

**Cuerpo de Baile**

Olga Cechakova	Zdenka Frohlichova	Jaguse Grdeva
Alena Hanova	Ludmila Houdkova	Hana Chladna
Lenka Jirackova	Albina Klikova	Eva Landova
Eva Marikova	Miloslava Mlada	Dagmar Novotna
Helena Pacesova	Heda Paskova	Miloslava Pesikova
Ivetta Paskova	Jaroslava Petrakova	Ludmila Rubanovicova
Jana Sandova	Drahomira Vallova	Vera Vasutova
	Christina Zakova	Hana Zdichyhova
Stefan Beiaz	Ivan Buzga	Jaroslav Cejka
Jan Goga	Vlastimil Harapes	Jiri Hiadik
Karel Kmoch	Josef Ludvik	Jiri Merta
Jan Minarik	Tomas Nemecek	Lubomir Resl
Ladislav Sobotka	Ladislav Turoci	Jan Valchar

**Directivos y Técnicos**

**Vicedirector del Teatro  
de la Opera de Praga**  
MIROSLAV KLIMA

**Directores de Orquesta**  
JOSEF G. CECH  
JOSEF KUCHINKA

**Director general de decorados**  
OLDRICH SIMACEK

**Secretaria**  
VLASTA JINDROVA

**Segundo Maestro de Ballet**  
KAREL DOMINIK LUKSIK

**Primer Jefe técnico**  
JAROSLAV FREY

**Primer Inspector técnico**  
DIMITRIJ TURCANINOV

**Pianista**  
IVAN MLADY

**Jefe guardarropia**  
FRANKISEK KALISTA

**Jefe peluquero**  
MILADA ZDEBIOVA

**Jefe de escenario**  
KAREL SAZIMA

**Jefe electricista**  
BEDRICH GREGORINY

**Técnico de escenario**  
MIROSLAV DVORAK

**Intérprete**  
JELENA SOUCKOVA



EMIR  
perfume de  
*Dana*



**Jiri Nemecek**

Director Maestro de Baile y Coreógrafo



PIELES FINAS  
BREIT'SCHWANS  
VISIONES  
OCELOTS  
LEOPARDOS

PRIMAVERA  
Chaquetas,  
Conjuntos,  
vestidos en  
ANTE y NAPA

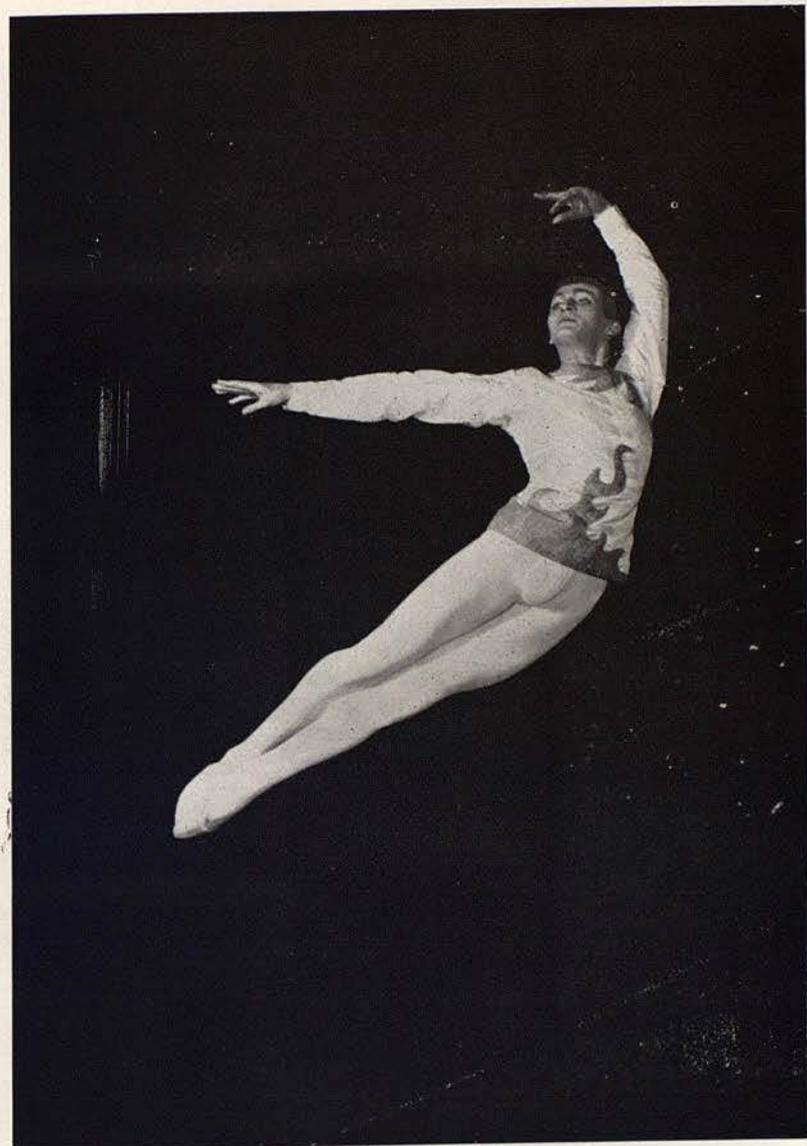
PELETERIA

*Roura*

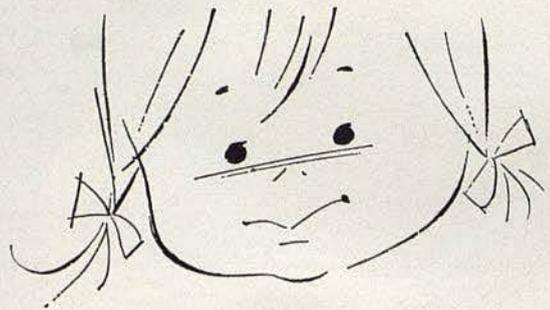
Paseo de Gracia. 121 (Junto Avda. Gral. Franco)



Olga Skálová



Jaromir Petrik



Equipos futura mamá  
Modelos jovencitas

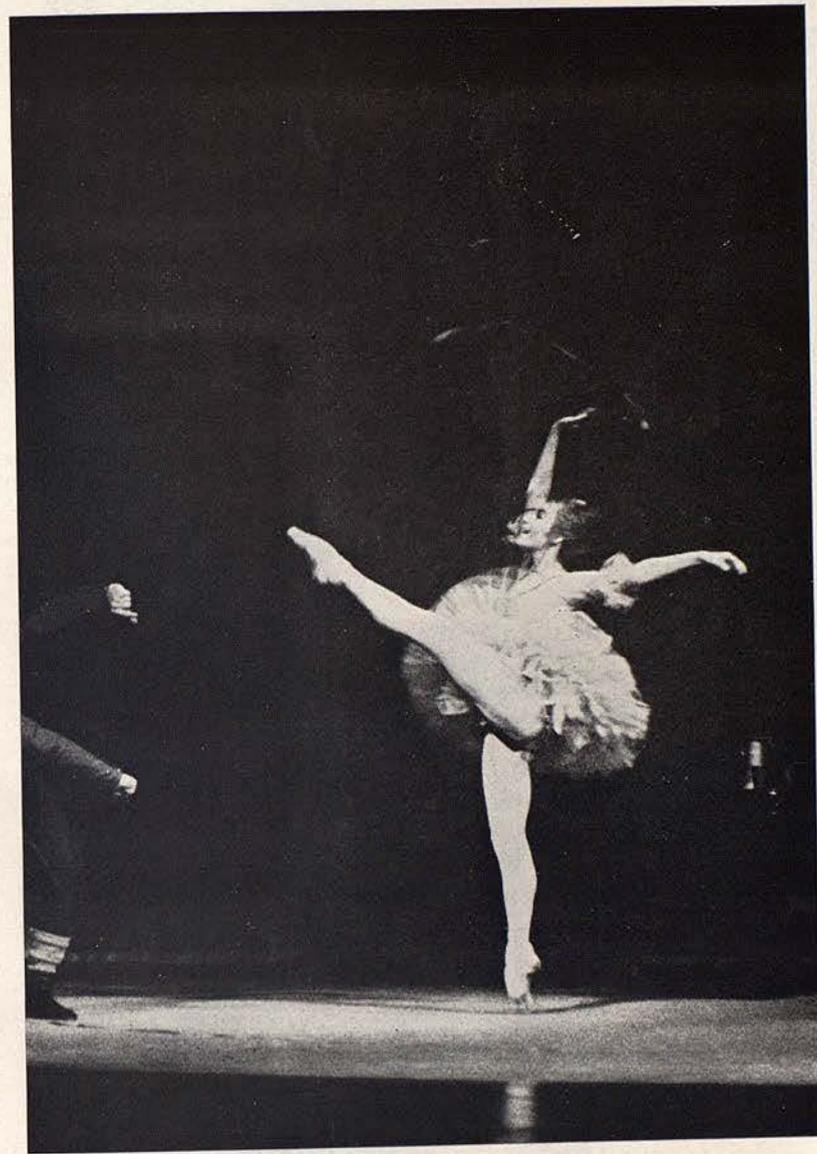
# Bebelin

Equipos recién nacido  
Regalos para bebés



Academy

PASEO DE GRACIA, 39 • CONSEJO DE CIENTO, 298.



Marta Drottnerová



Mantenga con  
FIXPRAY  
el "toque final"  
de su peinado



Mantenga todo el tiempo que desee,  
ese toque final tan atractivo, tan delicioso...  
que usted sabe dar a su peinado.  
Dé a su "toque final" un toque FIXPRAY.  
Más tarde, podrá eliminar fácilmente la laca,  
quedando de nuevo su cabello suave, ligero y limpio.

**TOQUE FINAL... TOQUE FIXPRAY**  
FIXPRAY La laca que usan los profesionales



**Jelena Kovalevská**



**Vlasta Silhanová**



LA MARCA DE VUESTROS VESTIDOS DE PUNTO INTERIORES  
MARCA INTERNACIONAL REGISTRADA

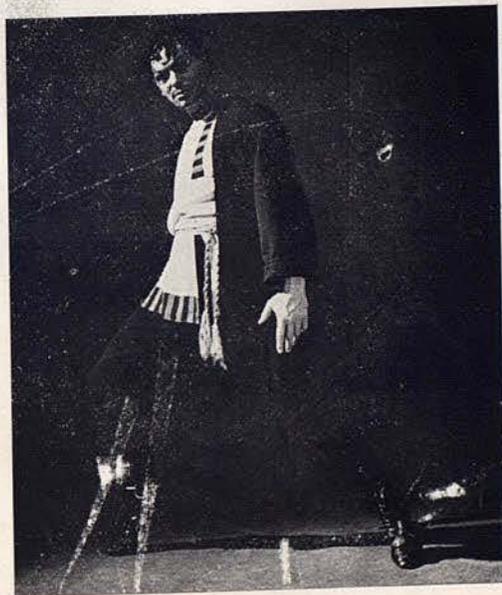


Nadá Blazicková

DESPUES DEL ESPECTACULO  
 PETIT SOLEY LES OFRECE SU  
**"TAVERNETA"**  
 (LOCAL ARTISTICO)  
 BAR - PISCOLABIS - RESOPONES  
 ABIERTO DE 7 A 3 - PASAJE DUQUE LA VICTORIA, 3  
 (Cerrado los domingos)

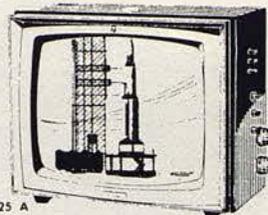


Vlastimil Jilek

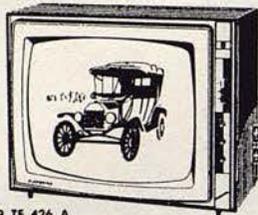


Viktor Malcev

al  
unisono  
con el  
mundo



19 TE 425 A



19 TE 426 A



23 TE 427 A



23 TE 428 A



25 CE 429 A

**PHILIPS**

1967



calidad y perfección



Otto Sanda



Karel Vrtiska

# climatización a **GAS**



## **El avance más trascendental en el campo de la producción de clima artificial**

La aparición en el mercado español de los equipos de CLIMATIZACIÓN A GAS, resuelven a plena satisfacción el mantenimiento del ambiente interior a una temperatura agradable.

Estos aparatos le ofrecerán un máximo confort durante todo el año a un bajo coste de consumo.

"ARKLA-SERVEL" y "BRYANT-CARRIER" son dos importantes marcas que hoy pueden atender a nuestro mercado.

Solicítenos información sin ningún compromiso.

CLIMATIZACION A GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.



**Zdenek Dolezal**



**Bohumil Reisner**



**SUPREMO**  
de chocolate  
o de caramelo?



LO MISMO DA

SIENDO DANONE

*¡nunca lo tomará mejor!*

EN ENVASES SIN DEVOLUCION

Es delcioso, sano, nutritivo y muy digestivo. Tómelo como desayuno, postre o merienda.

Y ADEMÁS EL NUEVO YOGHOURT

**FRESA** verdadero yoghourt con sabroso jugo de fresa natural.

**VAINILLA** verdadero yoghourt con agradable sabor a vainilla.



## PROGRAMA PARA HOY

SABADO, 22 DE ABRIL DE 1967

NOCHE, A LAS 10

9.ª de Propiedad y Abono a noches

Turno A



Actuación del

**Ballet del Teatro de  
la Opera de Praga**

Reposición de

## EL LAGO DE LOS CISNES

Ballet en cuatro actos. - Música de P. I. Tchaikowsky. - Coreografía de Jiri Nemecek y Ruzena Mazacova, adaptada de la original de L. Ivanov. - Decorados de Oldrich Simacek. - Vestuario de Jindriska Hirschova.



Máestro Director: **Josef CECH**

**ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN TEATRO DEL LICEO**

# CIN! CIN! (CHINI CHINI) CINZANO



el  
brindis  
de  
la  
amistad



**CINZANO**  
VERMOUTH

## EL LAGO DE LOS CISNES

### Reposición

Ballet en cuatro actos

Argumento de V. P. Begitchev y V. Geltzer

Música de Peter I. Tchaikowsky

Coreografía de Jiri Nemecek y Ruzena Mazalova,

sobre la original de Leo Ivanov y Marius Petipa

Decorados de Oldrich Simacek

Vestuario de Jindriska Hirschova

Es este título, sin duda alguna, el más famoso, extendido y admirado entre la enorme cantidad de obras coreográficas que se conocen.

Nadie medianamente culto en danza desconoce su existencia y las bellezas que atesora. Tampoco el público amante de la música, incluso en un grado medio, deja de tener en cuenta la sentidísima partitura que para el mismo compusiera Tchaikowsky.

De otra parte, público e intérpretes valoran en su justo punto las exigencias que sus autores reclamaban de quienes pensasen representarlo: lirismo, técnica, emotividad y brillantez.

Todo nos lleva a la afirmación de que es una de las obras capitales en la historia de la danza.

Figura en todos los repertorios de los conjuntos coreográficos que cuentan en el mundo, y bien sea en su versión integral o en la resumida exclusivamente del segundo acto, con diversos aditamentos y variantes, su conocido nombre mueve al estímulo comparativo que siempre reclama el arte.

Ni en forma meramente enunciativa es posible dar cuenta de las Compañías que se han distinguido en su interpretación, ni tampoco es posible enumerar a los artistas que, desde enero de 1895 (fecha de su estreno en el Teatro María de San Petersburgo) hasta hoy, han brillado al asumir los variados e importantes papeles que su extenso reparto precisa.



# Mademoiselle Ricci

un perfume nuevo  
creado por NINA RICCI

"Atomiseur Parfum légère" 400.- ptas.  
"Eau de Toilette" desde 155.- ptas.

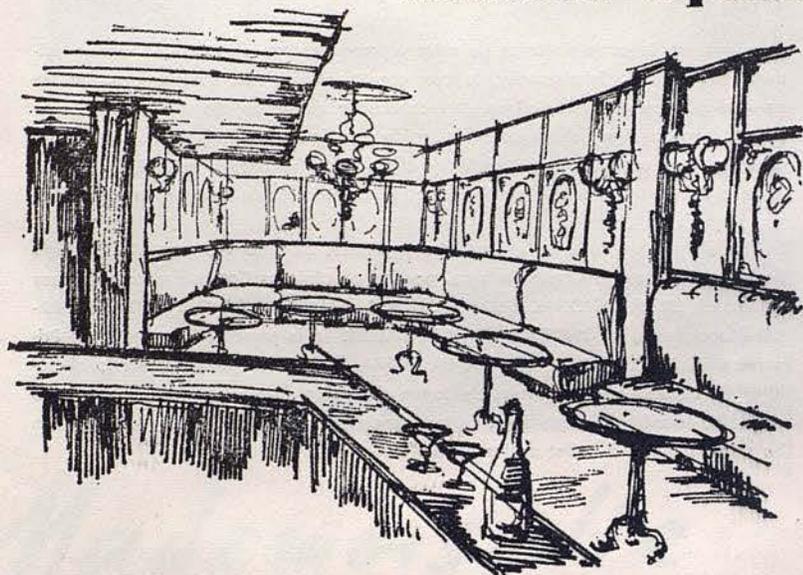
Requeriría realizarlo un voluminoso estudio y un minucioso trabajo estadístico, completamente fuera de lugar en este programa. Pero sí cabe señalar que, desde la fecha de su creación, todos los danzarines que se han tenido en cuenta dentro del género han tenido especial empeño en probar su talento y posibilidades con esta obra.

"El lago de los cisnes" es una de las obras que con más frecuencia aparece en el prestigioso escenario del Teatro de la Opera de Praga, formando parte el mismo del repertorio básico de su conjunto coreográfico estable. La versión que hoy se ofrece en este Gran Teatro es la más recientemente realizada, basada en la coreografía original de los conocidos especialistas del siglo XIX, Marius Petipa y Leo Ivanof.

Asimismo, en la parte sinfónica de estas representaciones se utiliza la versión primitiva de Peter I. Tchaikowsky, lo cual constituirá una novedad de gran interés para el público de este Coliseo, tan conocedor de la bellísima música de este ballet, pero que hasta ahora no había tenido ocasión de oír íntegra la partitura original, ya que, como siempre sucede en obras tan difundidas y representadas, con el paso del tiempo sufren inevitables modificaciones y hasta sensibles mutilaciones.

En los últimos veinte años, en nuestro escenario, ha sido representado "El lago de los cisnes", en su versión íntegra, por las prestigiosas Compañías coreográficas siguientes: INTERNATIONAL BALLET LONDRES, BALLET DE LA OPERA DE BELGRADO (Yugoeslavia) y LONDON'S FESTIVAL BALLET. En la presente Temporada de Primavera, el BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE PRAGA quiere ofrecerlo al público de Barcelona como piedra de toque del valor de sus artistas y como lícito alarde de la cuidada preparación de tan importante y extensa obra, que con razón ha sido llamada "El ballet de los ballets".

  
**MANILA HOTEL**  
**Rincón Opera**



En el ambiente acogedor del **RINCON OPERA (Bar Ancla)** puede Vd. continuar su tertulia a la salida del LICEO

**Aparcamiento de coches en el garaje del Hotel**

Pintor Fortuny, 2 - Teléf. 232 04 00  
**Garaje en chaflán Xuclá**

**REPARTO**

Odette . . . . .	<b>OLGA SKALOVA</b>
Odilia . . . . .	
El Príncipe . . . . .	<b>JAROMIR PETRIK</b>
El Mago . . . . .	<b>VLASTIMIL JILEK</b>
El Bufón . . . . .	<b>ZDENEK DOLEZAL</b>
El Maestro de ceremonias . . .	<b>TOMAS NEMECEK</b>
La Princesa . . . . .	<b>RIMMA CHARVATOVA</b>

**ACTO PRIMERO**

Paso a tres . . . . .	<b>MILADA SOBOTKOVA, ANETTA VOLESKA y BOHUMIL KLIKA</b>
-----------------------	---

**ACTO SEGUNDO**

Paso a cuatro . . . . .	<b>JAROSLAVA PETRAKOVA, MILADA SOBOTKOVA, JANA SANDOVA y ANETTA VOLESKA</b>
Paso a tres . . . . .	<b>NADA BLAZICKOVA, RIMMA CHARVATOVA y ASTRID STUROVA</b>

**ACTO TERCERO**

Novias . . . . .	<b>JAGUSE GRDEVA, ALENA HANOVA, IVETA PESKOVA, ASTRID STUROVA, DRAHOMIRA VALLOVA y VERA VASUTOVA</b>
Danza española . . . . .	<b>VLASTA SILHANOVA y LADISLAV TAJOVSKY</b>
Danza napolitana . . . . .	<b>LUKA RUBANOVICOVA, VLASTIMIL HARAPES, HANA KRASOVA, HELENA PACESOVA y JAROSLAVA PETRAKOVA</b>
Danza húngara . . . . .	<b>NADA BLAZICKOVA, VIKTOR MALCEV, ZDENKA FROHLICHOVA, EVA LANDOVA, HEDA PASKOVA, LUBOMIR RESL, JAN GOGA y JIRI HLADIK</b>
Danza polaca . . . . .	<b>JELENA KOVALEVSKA, LADISLAV SOBOTKA, LENKA JIRACKOVA, DAGMAR NOVOTNA, JANA SANDOVA, ANETTA VOLESKA, KAREL KMOCH, JOSEF LUDVIK, JAN VALCHAR y PAVEL ZDICHYNEC</b>

y Cuerpo de Baile



*Productos*  
*Nenuco*

*el primer placer*  
*del recién nacido*

*Colonia*  
*Jabón Líquido*  
*Talco*  
*Bálsamo*  
*Sales de Baño*

*Nenuco*

## Argumento

### ANTECEDENTES

Mientras la princesa Odette, en compañía de unas amigas, se hallaba recogiendo flores en un lugar abrupto del monte, es apartada de aquéllas por el mago Barbarroja, que la hechiza, convirtiéndola en cisne durante el día y sólo permitiéndole recobrar la forma humana al llegar la noche, que vuelve a perder al apuntar el alba. El encantamiento sólo podrá cesar si Odette encuentra un hombre que le jure amor eterno, pero si la promesa no fuese mantenida, la princesa quedará para siempre convertida en cisne.

### ACTO PRIMERO

El joven príncipe Siegfried celebra en su castillo una fiesta en ocasión de su aniversario, por ser precisamente el año en que alcanza la mayoría de edad. La princesa le recuerda que ha llegado el momento en que piense debe contraer matrimonio, eligiendo para ello una muchacha que le agrade entre las princesas que han ofrecido asistir al solemne baile que se celebrará el día siguiente en el castillo en ocasión de su cumpleaños. Ante esta reflexión el príncipe queda algo triste, pues le apena la idea de perder su libertad. Un nutrido vuelo de cisnes atraviesa el lugar, y Siegfried se apresta a seguirlos, dominado por su pasión por la caza, a pesar de que su madre expresa el presentimiento de que el paso de las aves es augurio de desgracia. Pero el príncipe nada escucha y sale con un grupo de amigos en persecución de los cisnes.



INCUNABLES GOTICOS  
PRIMERAS EDICIONES  
LIBROS ILUSTRADOS

Avda. José Antonio, 631 - Tel. 222 67 18  
De 10 a 2 u horas a convenir

## ACTO SEGUNDO

---

En pleno bosque, el príncipe Siegfried, siguiendo a los cisnes, ha llegado hasta el borde del lago encantado del mago, quedando atónito al observar que uno de los cisnes se convierte en una bellísima joven, despreciando las amenazas del mago, enojado por su persistente interés hacia la joven, siguiéndola con afán hasta que consigue le diga se llama Odette. El ardiente príncipe se enamora perdidamente de ella hasta llegar a jurarle amor eterno, pero la llegada del alba interrumpe su coloquio, ya que Odette se convierte de nuevo en cisne y junto con sus compañeras reemprenden raudo vuelo.

## ACTO TERCERO

---

Barbarroja reconoce que no puede vencer al príncipe por la fuerza y trata de conseguirlo con astucia. Se le presenta una oportunidad en el momento en que en el palacio se celebra un baile. En esta ocasión el príncipe debe elegir a su novia; pero se comporta con todas las jóvenes con una marcada indiferencia, pensando sólo en la joven-cisne Odette. La llegada de nuevos invitados despierta su atención. Barbarroja llega a palacio con Odille. El príncipe cree que es de ella de quien se ha enamorado. El mago trata de aplazar el encuentro del príncipe con Odette. Ante el príncipe aparecen las más bellas princesas de países extranjeros. Entonces Odille se dispone a cumplir la orden para la cual fue presentada. Encanta al príncipe, quien le jura su amor creyendo que es Odette. El mago vence. El juramento fue violado. Odette y sus compañeras se quedarán eternamente transformadas en cisnes.

## ACTO CUARTO

---

El príncipe ve que fue engañado. Desesperado acude al lago, rogando a Odette que le perdone, explicándole la simulación que le hizo equivocarse. El corazón de Odette le perdona; la magia puede vencerse, pero debe ser a costa de un gran sacrificio... la muerte de ambos amantes. El príncipe no vacila en sacrificarse, acompañado de su amada, en la lucha con el mago. Pero el poder del mal está roto y las compañeras de Odette están salvadas.



Inversión técnica en las grandes empresas españolas,  
con liquidez constante e inmediata.

FONTANELLA, 5, 4.º

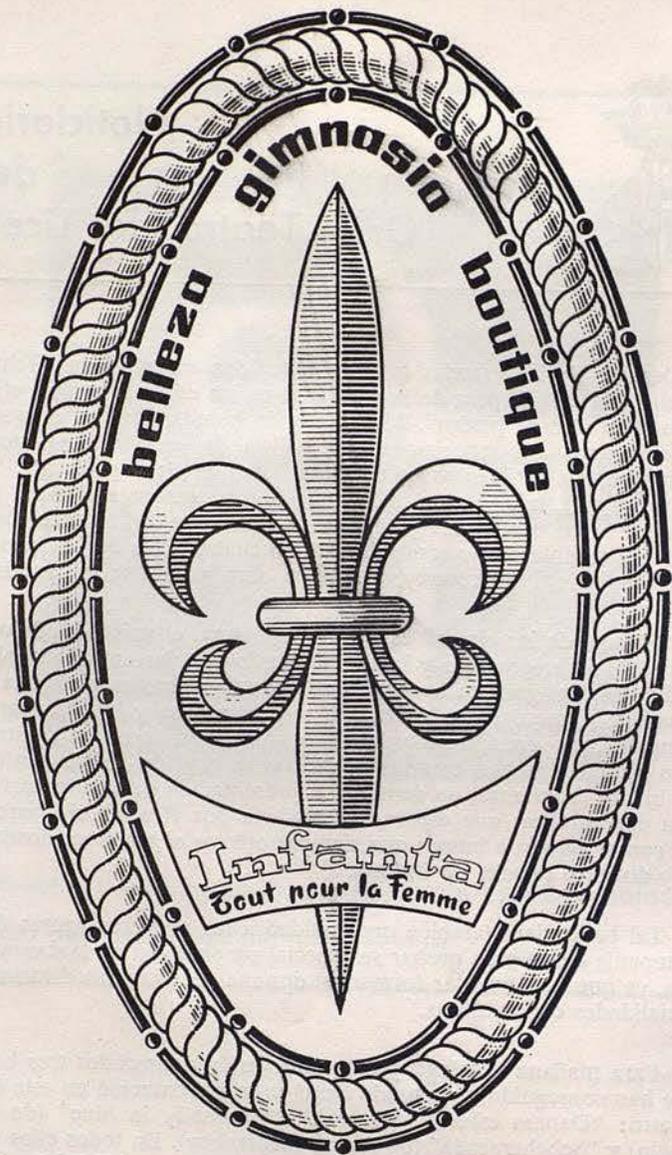
TELS. 222 65 62 63-64

BARCELONA



## Noticario del Gran Teatre del Liceo

- Después de los grandes triunfos obtenidos en este Gran Teatre por el Ballet de la Opera de Praga, tanto en los estrenos que ha efectuado ("La flor de piedra", "Rhapsody in blue", "Danzas eslavas", etcétera) como en reposiciones de ballets de corriente repertorio ("Scheherazade", "Danzas polovtsianas" de "El Príncipe Igor", "El hijo pródigo"), la dirección del mismo quiere presentar al culto público del Liceo una de las grandes creaciones que le han dado fama en el mundo entero: la versión íntegra en cuatro actos de "El lago de los cisnes", de Tchaikowsky, que es la obra programada para hoy.
- "El lago de los cisnes" es, sin duda alguna, el más difundido de los ballets de origen ruso y la partitura más popular entre la copiosa producción del gran compositor Tchaikowsky; pero su completa representación requiere, a la vez que una numerosa y bien preparada Compañía, un verdadero alarde escenográfico, así como un depurado buen gusto en vestuario, atrezzo, etc., y ha querido, en su continuo cambio de programas, no demorar la presentación de esta importante obra coreográfica, que espera sea recibida por el auditorio barcelonés con el agrado e interés que siempre obtuvo al ser escenificada en muy distintos lugares de Europa.
- Tal ballet dará también oportunidad a las primeras figuras de la Compañía checa para probar su especial preparación en la danza clásica, ya que esta singular formación domina por igual las diversas especialidades coreográficas.
- Para mañana domingo por la tarde están anunciados tres ballets que han conseguido un rotundo éxito en la presentación en este Gran Teatre: "Danzas eslavas" (Dvorak), "Rhapsody in blue" (de Gershwin) y "Scheherazade" (de Rimsky-Korsakov). En todos ellos compete la excelente presentación con la más rigurosa y efectiva técnica coreográfica.
- El próximo martes día 25 del corriente mes, por la noche, se presentará nuevamente "El lago de los cisnes" en su afortunada versión completa que hoy se brinda a los señores espectadores.



**Infanta** boutique belleza gimnasio

Avda. Infanta Carlota, 134  
(junto Pza. Calvo Sotelo)  
Tels. 230 98 40 - 230 64 29  
BARCELONA - 15



## PROXIMAS FUNCIONES

DOMINGO, 23 DE ABRIL DE 1967

TARDE, A LAS 6

3.ª de Propiedad y Abono a tardes



Actuación del

**BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE PRAGA**

Única representación de este Turno de los ballets

**Danzas Eslavas**  
**Rhapsody in Blue**  
**Scheherazade**

Martes y miércoles, noche

**El Lago de los Cisnes**

versión completa en cuatro actos

Jueves, noche

**EL Hijo Pródigo**  
**La Flor de Piedra (Acto II)**

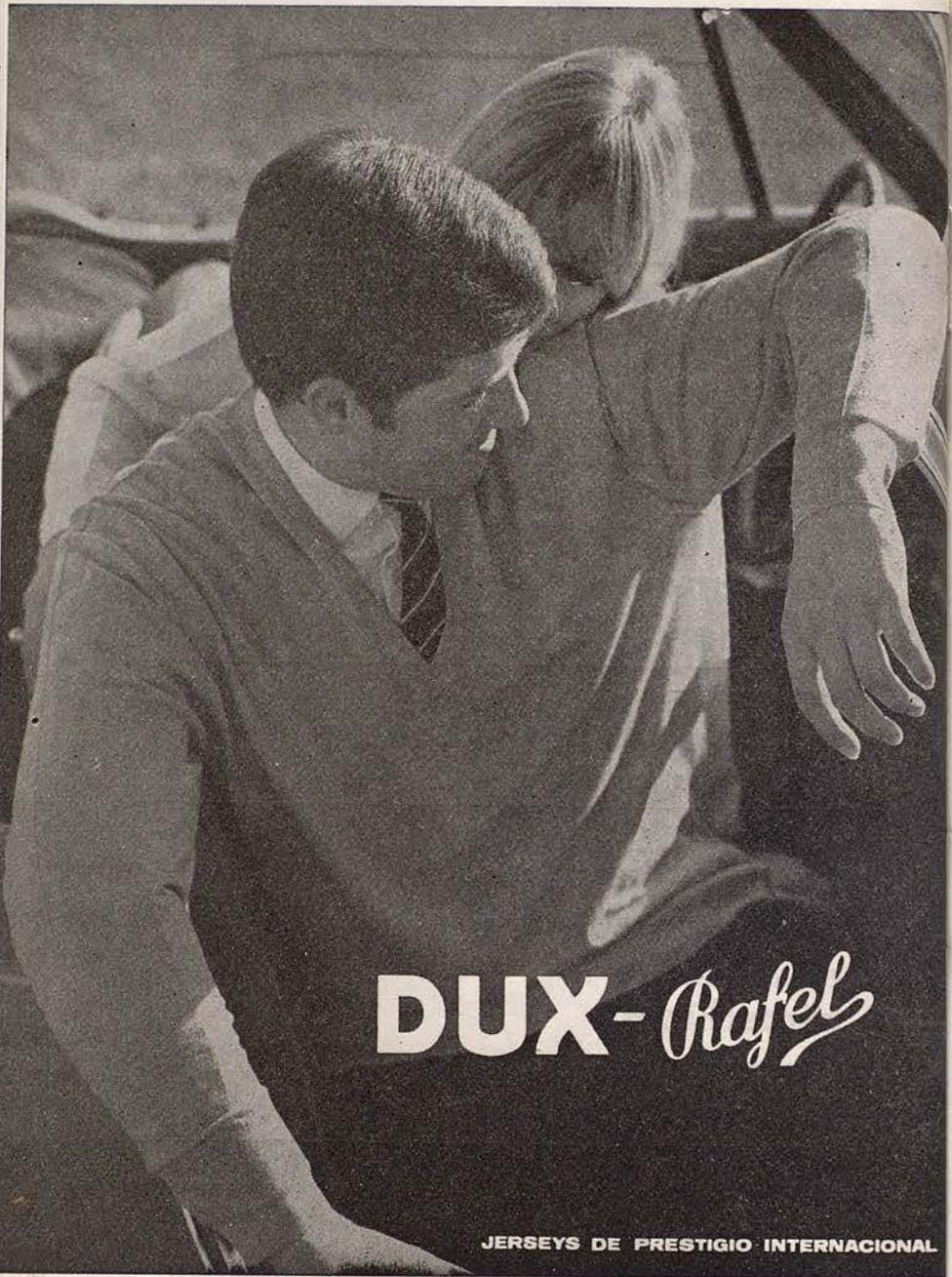
Estreno en España

**Hiroshima**  
**Danzas Polovsianas**  
de la ópera El Príncipe Igor

MARTINEZ, publicidad  
Imp. PEDRO HERNANDEZ



ESTE GRAN TEATRO  
ESTA ADHERIDO AL  
DINER'S CLUB ESPAÑOL



**DUX-Rafel**

JERSEYS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL



COLONIA  
Nueva

**Maia**

MYRURGIA



*ahora también en atomizador rellenable*

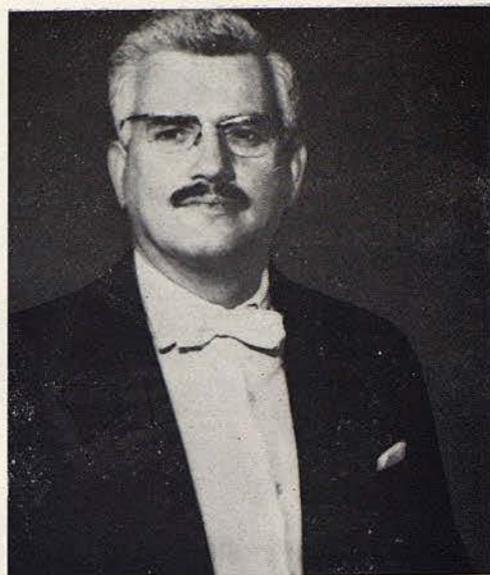


**T**  
TAPIGERIAS GANCEDO

**G**

Nuevo establecimiento  
en Barcelona

JUAN SEBASTIAN BACH, 9



**Josef Cech**  
Maestro Director



**Josef Kuchinka**  
Maestro Director

**Faer**

aconseja la más alta

CALIDAD

HI-FI

**SELMASTER**<sup>®</sup>

El tocadiscos estereofónico de  
ALTA FIDELIDAD digno de Ud.



- Transistorizado. Compacto.
- Suspensión Acústica.
- Cambiadiscos automático selector.
- Fabricado en España por:  
**SUMINISTROS ELECTRONICOS.**

**Faer**

**DISTRIBUIDOR**

AVDA. GENERALISIMO, 590 - TEL. 227 14 03\*  
TRAVESERA DE GRACIA, 10 - TEL. 228 94 60

**CONFIENOS SU LISTA DE BODAS**



**Oldrich Simacek**

Jefe de Escenario



**Miroslav Klima**

Administrador General

**Solo con un equipo  
equilibrado de Alta Fidelidad  
usted podrá recuperar  
la música con la misma lealtad  
con que fue creada**



**Pantallas Goodmans Maxim  
Giradiscos Garrard AT 60  
Cápsula Magnética Shure M44-7  
Amplificador Vieta A 217**

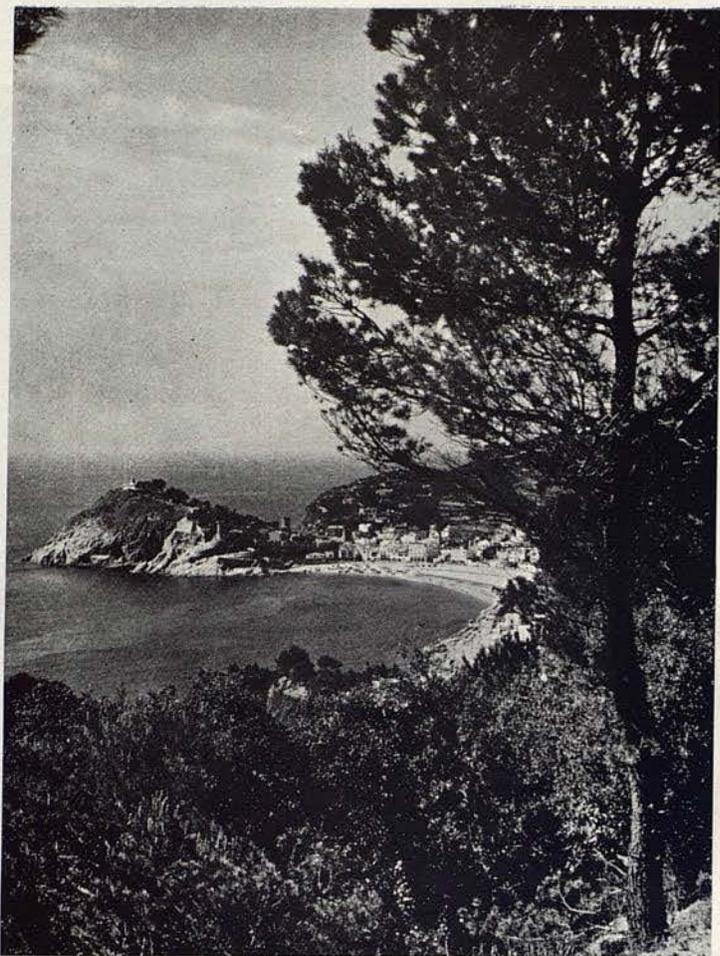
Productos que Vieta se honra en representar para toda España.



**VIETA**  
Audio Electrónica

**MAJORICA**  
HEUSCH

*La joya que ella siempre deseó*



LOS MAS CONFORTABLES HOTELES  
SUS PLATOS TÍPICOS  
EN UN AMBIENTE AGRADABLE Y ACOGEDOR  
LE OFRECE...

## **TOSSA DE MAR**

PARA SU FIN DE SEMANA

# **SANILLÉS**

HOTEL PRIMERA CATEGORIA (ALTURA 1060 M.)



EL MEJOR CENTRO DE EXCURSIONES DEL  
PIRINEO CATALAN

RESERVAS DE HABITACIONES

INFORMACION:

Fontanella, 7, 1.º, 1.ª - Teléfono 221 52 76 (Barcelona)

ENCARGOS:

Administración del HOTEL SANILLÉS (Por Puigcerdá)  
Teléfono 2 de Martinet de Cerdaña

EL CHAMPAN CON TITULO  
QUE DA UN NUEVO TONO  
A SU OBSEQUIO NAVIDEÑO



Caja de 12, 6 y 3 botellas

LA MODA EN SU CALZADO

# VIENA

Muntaner, 242 (junto Av. Generalísimo Franco) Teléf. 228 57 75



COMPLETA COLECCION DE PRIMAVERA

LA ACTUALIDAD DE PARIS E ITALIA

Sucursales:

**CALZADOS TETUAN**

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Teléfono 225-70-60



**CALZADOS LONDRES**

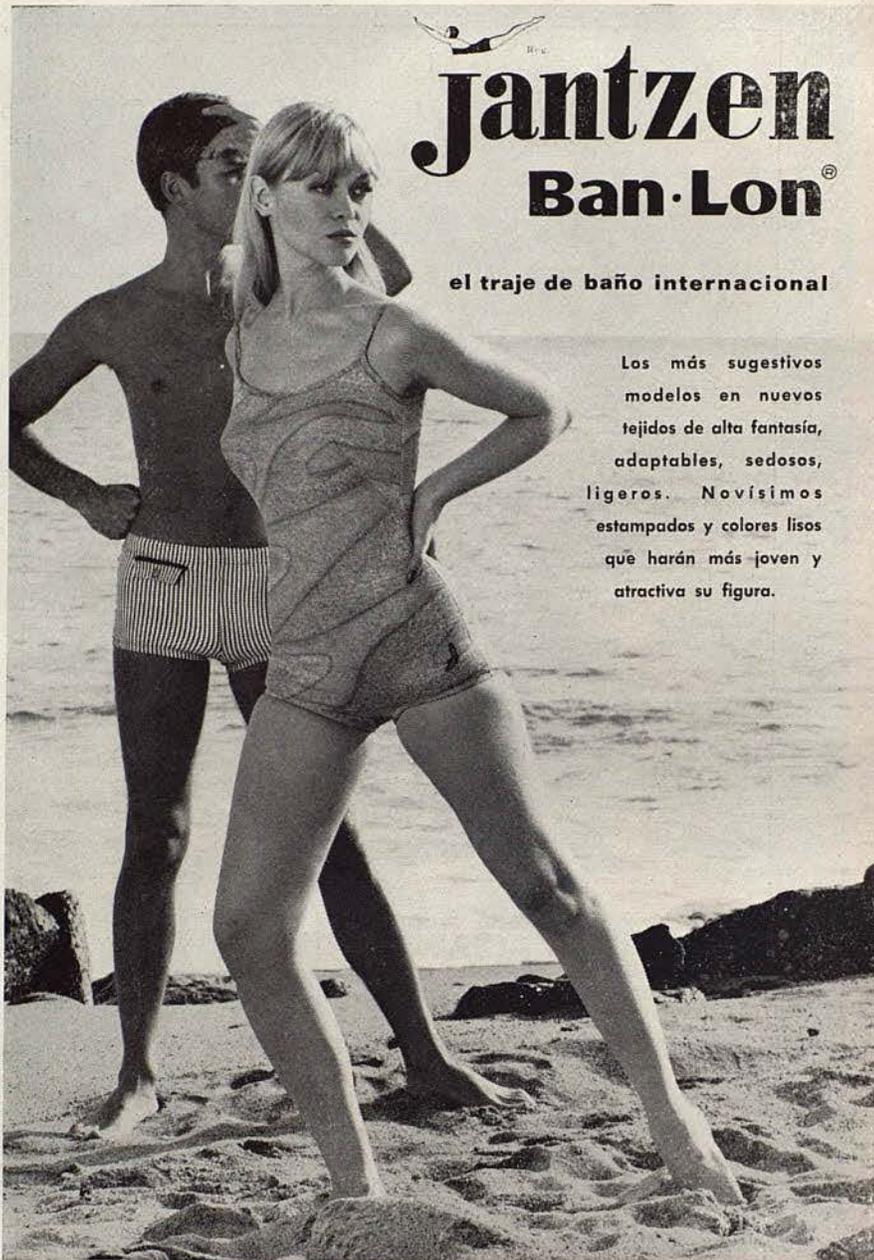
Calle Londres, 99 (Chafán Muntaner, 211)



**Jantzen**  
**Ban·Lon®**

el traje de baño internacional

Los más sugestivos  
modelos en nuevos  
tejidos de alta fantasía,  
adaptables, sedosos,  
ligeros. Novísimos  
estampados y colores lisos  
que harán más joven y  
atractiva su figura.



**FERRAN**  
JOYERO

PASEO DE GRACIA 89 BARCELONA T. 215 13 36



STEREOLEITA



STEREOMINOR



STEREOSIMPLEX



**ROSELSON**

Un sonido real y sorprendente acreditado  
por una larga experiencia y dedicación

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**GIMNASIO**

**SOLARIUM**

## GARCIA - ALSINA

Fundado en 1868

Gimnasia educativa - Médico-correctiva - Deportiva - Boxeo - Yudo  
Baños de calor y Sol artificial - Masaje - Fronton al Sol - Danza  
(femenina) - Control Médico

Horas especiales femeninas

desde el 1.º de Julio al 14 Agosto, los días laborables

SOLARIUM PLAYA CASTELLDEFELS  
DIPUTACION, 239 (Rambla Cataluña-Balmes)  
VALLS Y TABERNER, 13 (esq. Herzegovino)  
TELEF. 221 21 60



**Kares**

BOUTIQUE



Plaza Calvo Sotelo, 6  
Teléfono 239 68 85  
BARCELONA

nins

*alta costura infantil*

*cunas - coches - juguetes*

*muntaner, 511 t. 247 87 57*



**Eduardo  
Díez-Gallach, S. L.  
JOYEROS**

JOYERIA  
PLATERIA  
RELOJERIA  
LISTAS DE BODAS

VIA LAYETANA, 180, 5.º, 5.º  
TELEFONO 215 49 32  
BARCELONA - 9

**pipsa**

BALMES, 266 TELEFONO 228 99 14

PINTURA DECORATIVA

LA SELECCION MAS ESCOGIDA

EN PAPELES PINTADOS DE IMPORTACION



**TAKY**

*Impecable!*

Una mujer  
"Takizada"  
está segura  
de su encanto

FINCAS

**J. Carbonell Vilanova**

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46  
BARCELONA

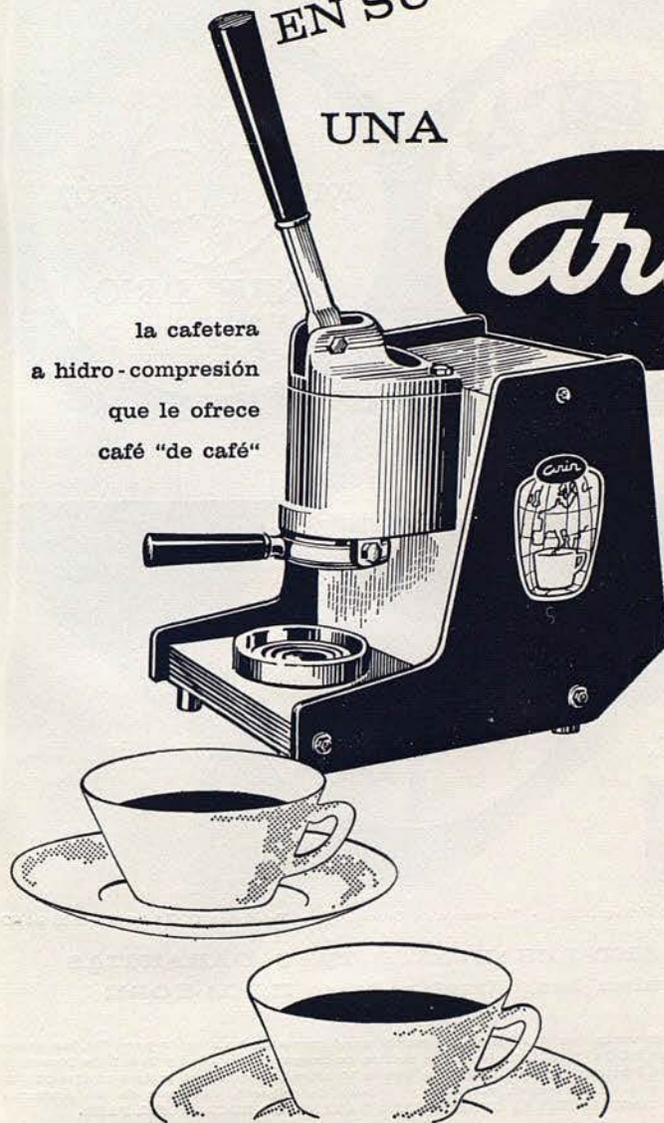
Teléfono 231 48 26  
(Tres líneas)

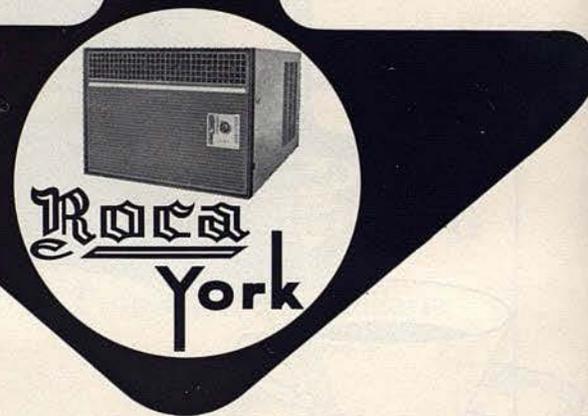
EN SU "LITTLE-BAR"

UNA

*Athin*

la cafetera  
a hidro-compresión  
que le ofrece  
café "de café"





DISTRIBUIDOR OFICIAL  
EN BARCELONA



Avda. Generalísimo Franco, 590 - Travesera de Gracia, 10 - Teléfonos 227 14 03\* - 228 94 60

**DOS ANIVERSARIOS Y TRES GARANTIAS  
avalan los climatizadores ROCA-YORK**

Una organización de venta con 20 años de presencia en el mercado, ha elegido para Vd. los acondicionadores de aire ROCA-YORK, teniendo en cuenta su mayor comodidad y beneficio. Nuestros proveedores son los fabricantes que, como Roca en sus 50 años, afirman su prestigio en el mercado. Al recomendarles que en su hogar, oficinas y locales de negocio, disfruten de un ambiente climatizado ROCA-YORK, PAER LES OFRECE TRES GARANTIAS: ROCA, YORK, PAER.

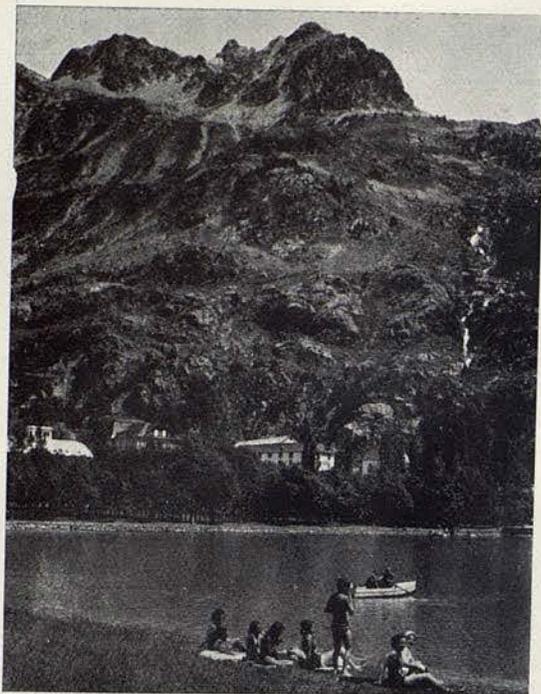
*dos largos  
por talla!*

La última novedad de  
MEDIAS PUNTO BLANCO

Además,  
con PUNTO CENTRADOR  
REFUERZOS TRANSPARENTES  
ULTIMOS COLORES DE PARIS...



**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



## BALNEARIO de PANTICOSA

Informes y proyectos  
de estancia

Precios especiales del [20] de  
Junio al 15 de Julio y del 25 de  
Agosto al 20 de Septiembre

DIRIGIRSE A LA DIRECCION:

Hasta el 31 de Mayo:  
D. Jaime I, n.º 18-ZARAGOZA  
Teléfono 22 44 45

Desde el 1 de Junio  
BALNERIO DE PANTICOSA  
(Huesca)

**SAVOY**  
RESTAURANTE

A su paso por Zaragoza, visite, RESTAURANTE SAVOY  
Coso, 42. El más moderno de la Ciudad  
Aire acondicionado



GABINETE DE DEPILACION

*Maria Rovira*

PRACTICANTE

ESPECIALISTA EN LA EXTIRPACION  
DEFINITIVA DEL VELLO

Avenida Puerta del Angel, 23, pral. 2.º - Telef. 222 16 50  
Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

C. S. C. 4285



**ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES**  
POR FALTA DE ALUMBRADO

ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMOVIL  
UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

**FER**

PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN

COMODOS

PRACTICOS

CON FER EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE





Una afición bella  
y digna de Vd...

la inversión más  
segura y atrayente

VISITENOS:

**FILATELIA J. GABALDA**

Luis Antúnez, 5  
Teléfono 227 00 67  
BARCELONA-6

Portada color: Gramusa-Barcelona

d'après photo Holmes Lalet



atomiseur  
eau de cologne

**POUR  
UN  
HOMME**



**CARON**  
parfumeur  
place Vendôme  
Paris

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

medias sport  
4  
calcetines



Hijos de  
Jaime Torrellas, S.A.  
Mataró



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

*Honeber*

42293-11